



## LEYENDA

### **No. Nombre De La Instalación**

- 1 Brayton Lot
- 2 Capitol Square North Ramp
- 3 Capitol Square South Ramp
- 4 Government East Ramp
- 5 Monona Terrace  
Community & Convention Center
- 6 Overture Center Ramp
- 7 State Street Capitol Ramp

Dane County Courthouse Map  
Courtesy of City of Madison Parking Division



# INFORMACIÓN PARA TESTIGOS

CONDADO DE DANE  
OFICINA DE FISCALÍA  
Departamento para Víctimas y Testigos  
Departamento Contra la  
Violencia Doméstica  
EL JUZGADO DEL CONDADO DE DANE  
215 South Hamilton Street, Room 3000  
Madison, Wisconsin 53703-3299  
(608) 266-4211

---

*Ud. ha recibido una citación para  
atestiguar en un procedimiento criminal.*

---

Este folleto contiene información general sobre presentarse en el tribunal. Si tiene cualquier pregunta, comuníquese con Amanda en el Departamento para Víctimas y Testigos al (608) 267-8882.

### La Línea de Cancelaciones del Tribunal de Acceso las 24 Horas

A veces se cancelan o se aplazan las audiencias. Para evitar presentarse al Juzgado innecesariamente, por favor, llame a la Línea de Cancelaciones del Tribunal al (608) 266-4456 antes de llegar allí. La grabación se cambia diariamente a las 4:30 de la tarde. Puede llamar en cualquier momento, pero asegúrese de llamar la noche previa a la audiencia. Si su caso pertenece a la lista, no hace falta que asista porque ha sido cancelada. En el caso de que no se incluya en la lista de cancelaciones, ha de estar presente.



● **¿Por qué he recibido una citación?**

Una citación es una orden que requiere que Ud. se presente en el Juzgado. Ud. ha recibido dicha citación porque Ud. dispone de alguna información que es importante en el procesamiento de un caso criminal.

● **¿Qué se espera de mí en el tribunal?**

Le van a tomar juramento a Ud. que requiere que conteste verdaderamente todas las preguntas que le hagan. Los abogados de ambos lados tendrán la oportunidad de hacerle preguntas relevantes. Sería de agradecer que se vistiera de forma apropiada para el tribunal.

Es difícil predecir cuánto tiempo tendrá que estar en la audiencia; haga el favor de formular un horario adecuado. Puede que debiera traer materiales para leer, medicamentos, y dinero para merendar y aparcar.

● **¿Adónde voy?**

A menos que le informen de lo contrario, por favor, diríjase a la Oficina de Fiscalía.

● **¿Hay alguien para cuidar a los niños?**

No hay servicios disponible para el cuidado de los niños en el Juzgado del Condado de Dane. Tendrá que hacer otros preparativos.

● **¿Hay comida?**

Hay una cafetería ubicada en el piso Lower Level 1 (LL1) en el Juzgado del Condado de Dane. El horario del mismo es de las 7 de la mañana hasta las 2 de la tarde, de lunes a viernes. No está abierto los fines de semana.

● **¿Me compensarán por mi tiempo?**

Ud. recibirá la compensación para testigos de \$16.00 por cada día que tenga que presentarse ante el tribunal como estipulado en su citación. Además recibirá \$1 al día por tener que transportarse dentro la ciudad de Madison o 20 centavos a la milla si vive a las afueras de la ciudad.

Para asegurar que reciba su cheque de testigo, tendrá que dar su citación a la Oficina de Fiscalía el día que testifique. Asegúrese de que su dirección sea actual y exacta.

El cheque será enviado en unas 6 a 8 semanas después de su comparecencia.

● **¿Qué hago si me han amenazado o molestado con respecto al testificar?**

Si le han amenazado o molestado con respecto al testificar, denuncie esto a la policía inmediatamente.

● **¿Qué hago si contactan conmigo por el caso antes de que testifique?**

Puede que un investigador, abogado o alguien de la prensa se ponga en contacto con Ud. antes de que testifique. Ud. puede hablar con cualquier persona que quiera. Sin embargo, le avisamos que se puede usar como evidencia en el tribunal cualquier cosa que Ud. diga fuera del Juzgado. Recomendamos que le solicite prueba de identificación a cualquier persona que se comunique con Ud. sobre su testimonio.

● **¿Hay transporte?**

Debido a las opciones limitadas de aparcamiento, sugerimos que utilice el transporte público cuando sea posible. El autobús, Madison Metro, tiene muchas rutas que van al centro de la ciudad. Ud. puede llamar al Madison Metro al (608) 266-4466 para informarse sobre las rutas.

● **¿Dónde aparco?**

Hay unos cuantos espacios medidores de breve estancia que están en las calles de alrededor del Juzgado del Condado de Dane.

Asimismo hay varios estacionamientos con un número limitado de espacios para el público cerca del Juzgado. Refiérase al mapa de abajo. Si tiene preguntas sobre dónde aparcar y desea asistencia en español, por favor, comuníquese con Amanda en el Departamento para Víctimas y Testigos al (608) 267-8882.